

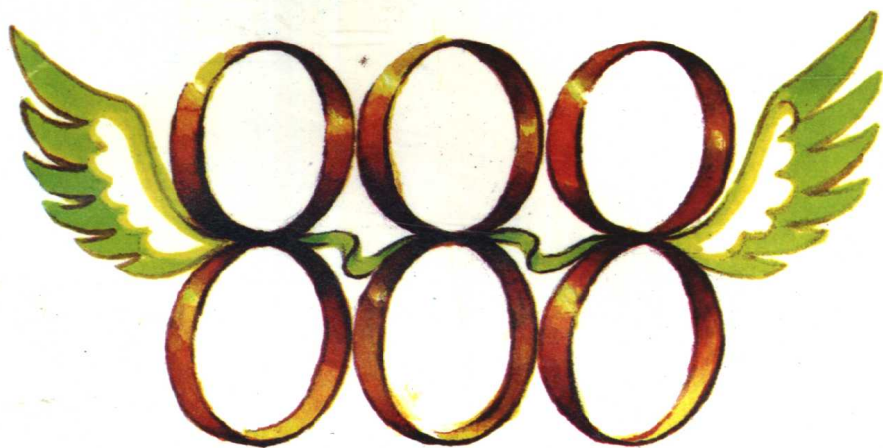
にっ
日

ちゅう
中

かい
会

わ
話

日汉会话



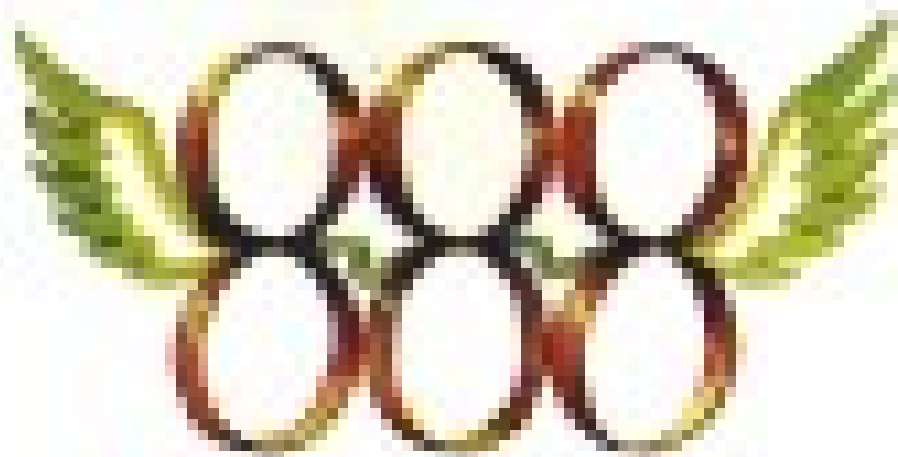
于素秋 主编

〔日〕小林忠之 审校

科学普及出版社

自 学 参 考

日汉会话



李德福 主编

《日语中级教程》编写组

科学出版社出版

日中会話 888

日汉会話 888

于素秋 主编

〔日〕小林忠之 审校

科学普及出版社

· 北 京 ·

(京)新登字 026 号

图书在版编目(CIP)数据

日汉会话 888—日中会话 888：日汉对照/于嘉秋主编.
—北京：科学普及出版社，1993.5

ISBN7-110-02934-4

I. 日…

I. 于…

II. ①日语—口语 ②对照读物—日、中…

IV. H369.9

科学普及出版社出版

北京海淀区白石桥路 32 号 邮政编码：100081

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

北京市朝阳区京精印刷厂印刷

*

开本：787×1092 毫米 1/32 印张：8.375 字数：170 千字

1993 年 5 月第 1 版 1993 年 5 月第 1 次印刷

印数：1—12000 册 定价：5.90 元

内 容 提 要

本书是以具有初等文化程度的读者为对象的日语会话书。它溶汇了日本文化及日常生活中的一些基本常识、基础知识、日本人的一些基本习惯也通过会话场景表现出来。本书的会话场面设置在中日两国。同日本友人交往、赴日访问、研修、留学只要一书在手,便拥有自信。

本书配有日汉对照的录音磁带 4 盒。

主 编：于素秋
作 者：于素秋
审 校：[日]小林忠之

李 巍

吕景国

宋引娣

于 也

责任编辑：肖 叶

封面设计：玉 红

小 月

正文设计：小 月

前 言

本书献给忙于事业又立志学习日语的中国朋友、立志学习汉语的日本朋友。

多年的教学经历、外事工作体会及国外生活的体验,促使我要满足一个愿望。这就是拥有一本简明、实用的会话书。这本书不需要有高深的语法、复杂的句式、冗长的注脚,只要肯听、肯说便可出口成句、应用自如。即使是临阵磨枪也可以应付场面、立竿见影。这便是编写此书的目的。

本书是一本用最新标准日语表达各种话题的综合性会话书。它溶趣味性、知识性、实用性于一体,深入浅出地展示了生活中司空见惯的画面。它突破了传统的你问我答、A问B答C插嘴D呼应的会话方式,围绕一个中心,采用了一问几答、连问连答、谈而不问、说而不答的形式,将各种话题表现出来。每句话既上下贯通,又可单独使用。本书将会话场景设置在中日两国,因而在中国同日本人交往也好,在日本同日本人交际也好,都可以充分活用。不会听说者按母语用手指点也可交谈一、二。接待日本朋友、同日本朋友交往、赴日访问、考察、留学、研修,只要一书在手,便拥有自信。

会话起步的关键是多听、多说、多练。这应该是学习语言

的不变的法则。为了方便学习和记忆,本书配有录音,录音带用标准日语及标准汉语灌制。期望有志于学习掌握日语的朋友及有志于学习汉语的朋友们充分利用本书。愿各位作为国际人士活跃在您的事业上。

本书由日本专家小林忠之先生和宫谷繁夫先生精心审校,在此致以衷心的感谢!

于素秋

1993 年 3 月

目次 (目录)

基礎篇

一、表 記

二、基本会話 88

(基礎篇)

(語音) (3)

(基礎会話 88)

..... (8)

実用篇

一、渡航手続

日本渡航手続

中国渡航手続

関連語 1

二、出入国

航空券

搭乗手続き

出国審査

入国審査

関連語 2

三、交通

電車

新幹線

タクシー

(実用篇)

(出国手続) (31)

(赴日本手続) (31)

(赴中国手続) (39)

(补充词汇 1) (45)

(出入境) (46)

(机票) (46)

(登机手続) (50)

(出境检查) (52)

(入境检查) (55)

(补充词汇 2) (64)

(交通) (65)

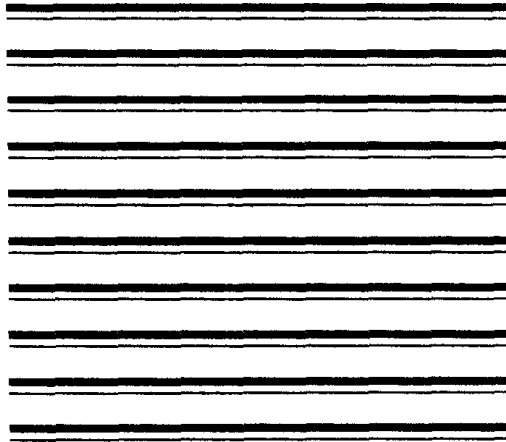
(电车) (65)

(新干线) (76)

(出租车) (81)

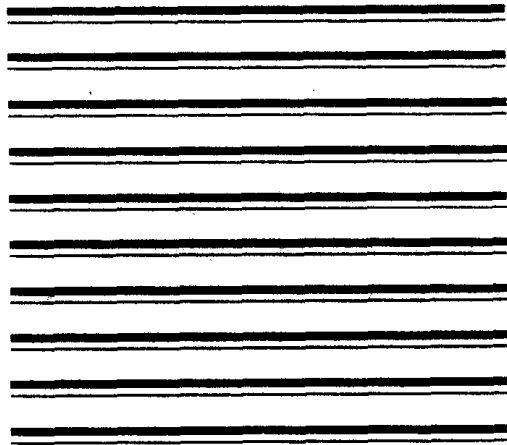
レンタカー	(借贷汽车)	(85)
バス	(公共汽车)	(89)
地下鉄	(地铁)	(97)
関連語 3	(补充词汇 3)	(101)
四、サービス	(服务)	(102)
宿泊	(住宿)	(102)
関連語 4	(补充词汇 4)	(112)
食事	(用餐)	(113)
関連語 5	(补充词汇 5)	(124)
ショッピング	(购物)	(125)
関連語 6	(补充词汇 6)	(141)
預金と兌換	(存款与兑换)	(142)
関連語 7	(补充词汇 7)	(150)
美容	(美容)	(151)
関連語 8	(补充词汇 8)	(156)
医療	(医疗)	(157)
関連語 9	(补充词汇 9)	(166)
五、交際	(交际)	(167)
紹介	(介绍)	(167)
電話	(电话)	(172)
郵便	(邮件)	(180)
関連語 10	(补充词汇 10)	(186)
訪問	(做客)	(187)
六、その他	(其它)	(195)
アルバイト	(打工)	(195)
案内	(导游)	(208)

北京觀光	(北京观光).....	(224)
関連語 11	(补充词汇 11).....	(249)
附录一、常用普通动词与敬语、谦语对照表	...	(250)
附录二、亲属关系称谓		(251)
附录三、常用计量单位一览表		(252)
附录四、数词、常用助数词一览表		(254)



き そ へん
基 礎 篇

基 础 篇



ひょう き
一、表 記

一、語 音

ごしゅうおんず せいおん ひらがな
五十音図(清音、平仮名) 五十音図(清音、平仮名)

	あ 段	い 段	う 段	え 段	お 段
あ 行	あ a	い i	う u	え e	お o
か 行	か ka	き ki	く ku	け ke	こ ko
さ 行	さ sa	し shi	す su	せ se	そ so
た 行	た ta	ち chi	つ tsu	て te	と to
な 行	な na	に ni	ぬ nu	ね ne	の no
は 行	は ha	ひ hi	ふ fu	へ he	ほ ho
ま 行	ま ma	み mi	む mu	め me	も mo
や 行	や ya	い i	ゆ yu	え e	よ yo
ら 行	ら ra	り ri	る ru	れ re	ろ ro
わ 行	わ wa	(ゐ) i	う u	(ゑ) e	を o

こじゅうおんず せいおん かたかな
 五十音図(清音、片仮名) 五十音図(清音、片仮名)

	ア 段	イ 段	ウ 段	エ 段	オ 段
ア 行	ア a	イ i	ウ u	エ e	オ o
カ 行	カ ka	キ ki	ク ku	ケ ke	コ ko
サ 行	サ sa	シ shi	ス su	セ se	ソ so
タ 行	タ ta	チ chi	ツ tsu	テ te	ト to
ナ 行	ナ na	ニ ni	ヌ nu	ネ ne	ノ no
ハ 行	ハ ha	ヒ hi	フ fu	ヘ he	ホ ho
マ 行	マ ma	ミ mi	ム mu	メ me	モ mo
ヤ 行	ヤ ya	イ i	ユ yu	エ e	ヨ yo
ラ 行	ラ ra	リ ri	ル ru	レ re	ロ ro
ワ 行	ワ wa	(ヰ) i	ウ u	(ヱ) e	ヲ o

だくおん はんだくおん
濁音、半濁音

浊音、半浊音

	あ 段	い 段	う 段	え 段	お 段
が 行	が ga	ぎ gi	ぐ gu	げ ge	ご go
ざ 行	ざ za	じ ji	ず zu	ぜ ze	ぞ zo
だ 行	だ da	ぢ ji	づ zu	で de	ど do
ば 行	ば ba	び bi	ぶ bu	べ be	ぼ bo
ぱ 行	ぱ pa	ぴ pi	ぷ pu	ぺ pe	ぽ po

はつおん
撥音： 拔音

[ん、ン]

そくおん
促音： 促音

[っ、ッ]

ようおん
拗音 拗音

きゃ kya	きゅ kyū	きょ kyo
ぎゃ gya	ぎゅ gyū	ぎょ gyo
しゃ sha	しゅ shū	しょ sho
じゃ ja	じゅ jū	じょ jo
ちゃ cha	ちゅ chū	ちょ cho
ぢゃ ja	ぢゅ ju	ぢょ jo
にゃ nya	にゅ nyū	にょ nyo
ひゃ hya	ひゅ hyū	ひょ hyo
びゃ bya	びゅ byū	びょ byo
ぴゃ pya	ぴゅ pyū	ぴょ pyo
みゃ mya	みゅ myū	みょ myo
りゃ rya	りゅ ryū	りょ ryo